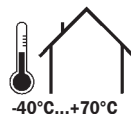


**Bedienungsanleitung**  
**Digitales Innen-Außen-Thermometer**  
**Instruction manual**  
**Digital indoor outdoor thermometer**  
**Mode d'emploi**  
**Thermomètre digital intérieur et extérieur**

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
 Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
 www.tfa-dostmann.de

05/16



-40°C...+70°C



Batterie / Battery  
 1 x LR44  
 inklusive / included



-10°C...+60°C



RoHS



Kat. Nr. 30.2018

**Zu Ihrer Sicherheit:**

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Würde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus. Vor Feuchtigkeit schützen.

**1. Inbetriebnahme**

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Das Thermometer mit beiliegendem Kleband befestigen oder mit dem ausklappbaren Ständer aufstellen.
- Mit der Taste können Sie zwischen der Innentemperatur und der Außentemperatur wählen.
- Das Kabel (ca. 250 cm) mit dem Sensor einfach bei geöffnetem Fenster nach außen führen. Vorsicht bei scharfkantigen Fensterrahmen – häufiges Öffnen und Schließen des Fensters vermeiden. Vermeiden Sie die Nähe von Heizkörpern und direkte Sonneneinstrahlung.

**2. Fehlerbeseitigung**

Problem	Lösung
Keine Anzeige / Unkorrekte Anzeige	→ Batterie polrichtig einlegen (+ Pol nach oben)
	→ Batterie wechseln

**3. Entsorgung****Achtung:**

Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll.  
 Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Altgeräte zur umweltgerechten Entsorgung bei entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

**For your safety:**

- Keep this instrument and its battery out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries can be fatal if swallowed. If a battery has been swallowed, get medical assistance immediately.
- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks. Protect from moisture.

**1. Getting started**

- Open the battery compartment and remove the battery safety strip. Pull off the protection foil on the display.
- Position the thermometer using the enclosed adhesive tape or the table stand.
- The display can be changed from indoor temperature to outdoor temperature by the switch at the front of the instrument.
- Lead the cable (approx. 250 cm) with the sensing element through the open window to the outside. The cable adapts to the window sealing shape. Take care of sharp-edged window frames – avoid frequent opening and closing the window. Avoid radiators and direct sunshine.

**2. Troubleshooting**

Problems	Solutions
No display / Incorrect display	→ Ensure battery polarity is correct (+ pole above)
	→ Change the battery

**3. Waste disposal****Attention:**

Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste.  
 As a consumer, you are legally required to take end-of-life devices and empty batteries to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

**Pour votre sécurité:**

- Gardez l'appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ni les court-circuitez, les démontez ou les rechargez. Risques d'explosion!
- L'ingestion d'une pile peut être mortelle. En cas d'ingestion de pile, consultez immédiatement un service médical.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs. Protéger contre l'humidité.

**1. Mise en service**

- Ouvrez le compartiment à pile et enlever la bande d'interruption de la pile. Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- Accrocher le thermomètre à l'aide du ruban adhésif en annexe ou poser le thermomètre en sortant le pied repliable.
- Avec la touche au front de l'appareil l'affichage peut être ajusté en température intérieure et extérieure.
- Simplement guider le câble (environ 250 cm) avec le palpeur vers l'extérieur par la fenêtre ouverte. Le câble s'adapte à la forme du bourrage de fenêtre. Attention aux châssis à vives arêtes – éviter d'ouvrir et de fermer la fenêtre fréquemment. Éviter les appareils de chauffage et le rayonnement solaire direct.

**2. Dépannage**

Problème	Solution
Affichage manquant / Indication incorrecte	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile (pôle + vers le haut)
	→ Changez la pile

**3. Traitement des déchets****Attention:**

Les vieux appareils électroniques ou piles usagées ne doivent pas être jetés dans les débris ménagers. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de déposer les vieux appareils électroniques et piles usagées dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

**Istruzioni per l'uso**  
**Termometro digitale interna ed esterna**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Digitale thermometer voor binnen en buiten**  
**Instrucciones de uso**  
**Termómetro digital interior y exterior**

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
 Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
 www.tfa-dostmann.de

05/16



**Per la vostra sicurezza:**

- Tenete il dispositivo e la batteria lontani dalla portata dei bambini.
- Non gettate le batterie nel fuoco, non polarizzatele in maniera scorretta, non smontatele e non cercate di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Nel caso in cui venga ingerita una batteria, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.
- Non esponete l'apparecchio a temperature elevate, vibrazioni e urti. Proteggere dall'umidità.

**1. Messa in funzione**

- Aprire il vano batteria e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Levare il foglio protettivo dal display.
- Fissare il termometro con il nastro adesivo in dotazione oppure estrarre il dispositivo di appoggio e sistemarlo.
- Tramite il tasto situato nel lato anteriore dell'apparecchio, l'indicazione può essere regolata su temperatura interna oppure esterna.
- Con la finestra aperta, portare semplicemente il cavo (ca. 250 cm) con il sensore all'esterno. Il cavo si adatta alla guarnizione della finestra. Attenzione nel caso di telai a spigoli vivi - evitare aperture e chiusure frequenti della finestra. Evitare fonti di calore ed esposizione diretta al sole.

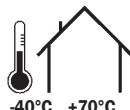
**2. Guasti**

Problema	Risoluzione dei problemi
Nessuna indicazione / Indicazione non corretta	→ Inserire la batteria con la polarità corretta (+polo verso l'alto) → Sostituire la batteria

**3. Smaltimento**

**Attenzione:**

Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare il vecchio apparecchio e le batterie usate ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.



-40°C...+70°C



-10°C...+60°C

  
**Batterie / Battery**  
**1 x LR44**  
**inklusive / included**



**Voor uw veiligheid:**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken. Tegen vocht beschermen.

**1. Inbedrijfstelling**

- Maak het batterijvak open en verwijder de batterijonderbrekingsstrook. Trek de beschermfolie van de display af.
- De thermometer met het plakband bevestigen of met de uitklapbare standaard plaatsen.
- Met de schakelaar aan de voorzijde van het apparaat kunt u tussen binnentemperatuur en buitentemperatuur als display kiezen.
- De kabel (ongeveer 250 cm) met de sensor gewoon bij geopend raam naar buiten voeren. De kabel past zich aan de vorm van de raamafdichting aan. Pas op bij raamkozijnen met scherpe randen - frequent openen en sluiten van het raam vermijden. Vermijd de nabijheid van verwarmingsradiatoren en rechtstreekse zonnestralen.

**2. Storingswijzer**

Probleem	Oplissing
Geen indicatie / Geen correcte indicatie	→ Batterij met de juiste poolrichtingen plaatsen (+ pol naar boven) → Batterij vervangen

**3. Verwijderen**

**Let op:**

Oude apparaten en batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en apparaten naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.



**Kat. Nr. 30.2018**



**Para su seguridad:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- La ingestión de las pilas podrá llegar a ser mortal. En el caso de que se trague una pila, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.
- No exponga el dispositivo a temperaturas altas, vibraciones ni sacudidas extremas. Proteger de la humedad.

**1. Puesta en marcha**

- Abra el compartimento de la pila y quite la tira de interrupción de la pila. Saque la película de protección de la pantalla.
- Fije el termómetro con cinta adhesiva o colóquelo con el soporte.
- Con la tecla situado en la parte delantera, se puede elegir entre la indicación interna y externa.
- Conduzca el cable (aprox. 250 cm) con el sensor por la ventana abierta hacia fuera. El cable se adapta a la forma de la junta de la ventana. Atención en el caso de bastidores de ventanas cortantes - evite frecuentes de abrir o cerrar la ventana. Manténgalo alejado de radiadores y luz solar directa.

**2. Solución de averías**

Problema	Solución
Ninguna indicación / Indicación incorrecta	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta (+polo hacia arriba) → Cambiar la pila

**3. Eliminación**

**Atención:**

El aparato ni las pilas usadas no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar el aparato y las pilas usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.